

第10章

接待客户

きゃくさま せったい
お客様を接待する

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

ユニット 1 迎接客户

☺ 经典口语排行榜

失礼ですが、カリフォルニアからのマリア様でしょうか。 对不起,请问您是加利福尼亚来的玛丽吗?

失礼ですが、ABC会社の王さんでしょうか。 你是ABC公司的王先生吧?

ようこそ、北京にいらっしゃいました。 欢迎来到北京。

社長を代表して、お出迎えさせていただきます。 我代表社长来接您。

出迎えてくれてありがとうございます。 很高兴您能来接我。

お旅はどうでしょうか。 旅途怎么样?

こちらでよいお旅を、心から祈ります。 我们真诚地希望你们在这里过得愉快。

よく休んでください。 好好休息。

☺ 重点句型要牢记

1 失礼ですが、…でしょうか。
对不起,请问您是……吗?

◎失礼ですが、カリフォルニアからのマリア様でしょうか。
对不起,请问您是加利福尼亚来的玛丽吗?

◎失礼ですが、ABC会社の王さんでしょうか。

对不起,请问您是ABC公司来的王先生吗?

外教教你这样说

A:失礼ですが、広島からの田中さんでししようか。 甲:对不起,请问您是广岛来的田中先生吗?

B: はい、田中です。 乙: 是的,我是田中。

2 …の…です。お会いできてうれしいです。 我是……的……很高兴见到您。

◎ABC会社がの李明りめいです。お会いできてうれしいです。
我是ABC公司的李明。很高兴见到您。

◎日本にほんからの田中たなかです。お会いできてうれしいです。
我是日本来的田中。很高兴见到您。

外教教你这样说

A:本田会社の山本です。お会いできてううれしいです。 甲:我是本田公司的山本。很高兴见到您。

B: 私もうれしいです。 乙: 很高兴见到你。

3 ようこそ、…にいらっしゃいました。 欢迎来到……

◎ようこそ、北京ぺきんにいらっしゃいました。欢迎您来到北京。

◎ようこそ、ホンコンにいらっしゃいました。欢迎您来到香港。

◎ようこそ、IBM会社がにいらっしゃいました。
欢迎您来到IBM公司。

外教教你这样说

A: ようこそ、北京にいらっしゃいました。 甲:欢迎您来到北京。

B: ありがとうございます。ずっとくるこことを期待しています。 乙:谢谢。我一直都盼着呢。

4 …を代表して…させていただきます。 我替……来欢迎您。

◎社長しゃちょうを代表だいひょうして、お出迎えでむかさせていただきます。我替社长来接您。

◎田中たなかさんを代表だいひょうして、お出迎えでむかさせていただきます。
我替田中先生来接您。

○出迎でむかえる、迎接。

外教教你这样说

A: 社長を代表して、お出迎えてさせていただきます。 甲: 我替社长来接您。

B: いつも配慮してくれて。ありがとうございます。 乙: 他总是这么考虑周到。 乙: 他总是这么考虑周到。

5 出迎えてくれてありがとうございます。
很高兴您能来接我。

外教教你这样说

A: 出迎えてくれてありがとうございます。 甲: 很高兴您能来接我。

B: 大したことはありません。喜びます。 乙: 小事情。我应该的。

6 お旅はどうでしょうか。
旅途怎么样?

外教教你这样说

A: お旅はどうでしょうか。 甲: 旅途怎么样?

B: いいですよ。飛行機でよく眠りました。 乙: 挺好。我在飞机上还睡了好一会儿。

7 …でよいお旅を、心から祈ります。
我们真诚地希望你们在……过得愉快。

◎ここでよいお旅を、心から祈ります。
我们真诚地希望你们在这里过得愉快。

◎北京でよいお旅を、心から祈ります。
我们真诚地希望你们在北京过得愉快。

外教教你这样说

A: 中国でよいお旅を、心から祈ります。 甲: 我们真诚地希望你们在中国过得愉快。

B: ありがとうございます。きっとそうなりますよ。 乙: 谢谢。我认为我们会的。

8 よく休んでください。
好好休息。

外教教你这样说

A: 長い旅、お疲れ様です。よく休んでください。 甲: 您经过长途跋涉,好好休息吧。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

B: ええ。それから、社長さまを訪ねます。 乙: 我会好好休息的, 然后再去拜访你们社长。

😊 实力大挑战

1. 对不起, 请问您是加利福尼亚来的玛丽吗?
_____, カニフォルニアからのマリア様でしょうか。
2. 我是 ABC 公司的李明。很高兴见到您。
ABC 会社の李明です。_____。
3. 欢迎来到北京。
_____, 北京にいらっしゃいました。
4. 我代表总经理来接您。
社長を代表して、_____。
5. 很高兴你能来接我。
_____ くれてありがとうございます。
6. 旅途怎么样?
_____ はどうでしょうか。
7. 我们真诚地希望你们在这里过得愉快。
ここで_____, 心から祈ります。
8. 好好休息。

😊 场景实战演练

情景会話一



Track 10-1

- | | |
|---|-------------------------|
| A: 失礼ですが、日本からの田中さんでしょうか。 | 甲: 对不起, 请问您是日本来的田中先生吗? |
| B: はい。田中です。 | 乙: 是的。 |
| A: ABC 会社の李明です。お会いできてうれしいです。 | 甲: 我是 ABC 公司的李明。很高兴见到您。 |
| B: あ、ABC 会社ですね。はじめまして。 | 乙: 噢, ABC 公司。很高兴见到你。 |
| A: ようこそ、北京にいらっしゃいました。社長を代表して、お出迎えさせていただきます。 | 甲: 欢迎您来到北京。我替社长来接您。 |

B: いつも配慮^{はいりよ}してくれてありがとうございます。社長さんは、お元気でしょうか。

A: おかげさまで、元気です。

B: 李明さん、出迎えてくれてありがとうございます。

A: 私がすべきことです。

B: ありがとうございます。

乙: 他考虑总是这么周到。他最近怎么样?

甲: 谢谢。他挺好的。

乙: 我很高兴你能来接我, 李明。

甲: 应该的。

乙: 谢谢。

情景会話二



Track 10-1

A: 田中さん、スーツケースをお持ちいただけますでしょうか。

B: ああ、ありがとうございます。自分でできますから。

A: 旅はどうでしょうか。

B: いいですよ。雲^{くも}の景色^{けしき}を見て、すこし休^みみました。

A: ええ。なかなかいいですね。

B: しかし、エンジンの音がうるさいです。

A: そうですか。ホテルに送ります。

B: ええ。すこしやすみます。

A: ここでよいお旅を、心から祈ります。

B: はい、ありがとうございます。

甲: 用我给您拿箱子吗田中先生?

乙: 不, 谢谢。我自己能行。

甲: 旅途怎么样?

乙: 挺好的。我欣赏了白云, 还睡了一小会儿。

甲: 嗯……听起来不错。

乙: 就是飞机发动机太吵了。

甲: 是的。我先送您去酒店吧。

乙: 好的。我稍稍休息一下。

甲: 我们真诚地希望您在这里过得愉快。

乙: 好的。谢谢。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

😊 解答

1. 失礼ですが
3. ようこそ
5. 出迎えて
7. よいお旅を

2. お会いできてうれしいです
4. お出迎えさせていただきます
6. お旅
8. よく休んでください。